

Số: 1014/QĐ - CĐDLHP

Hải Phòng, ngày 09 tháng 10 năm 2025

QUYẾT ĐỊNH

Về việc ban hành chuẩn đầu ra chương trình đào tạo trình độ Cao đẳng nghề tiếng Trung Quốc

HIỆU TRƯỞNG TRƯỜNG CAO ĐẲNG DU LỊCH HẢI PHÒNG

Căn cứ Quyết định số 2468/QĐ-BVHTTDL, ngày 15 tháng 7 năm 2025 của Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch về quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Trường Cao đẳng du lịch Hải Phòng;

Căn cứ Quyết định số 1005/QĐ-CĐDLHP ngày 08/10/2025 của Trường Cao đẳng Du lịch Hải Phòng về việc ban hành Quy chế tổ chức và hoạt động của Trường Cao đẳng Du lịch Hải Phòng;

Căn cứ Biên bản họp của Hội đồng thẩm định nghiệm thu chương trình đào tạo trình độ Cao đẳng nghề tiếng Trung Quốc;

Theo đề nghị của trưởng phòng Đào tạo, Quản lý khoa học và Hợp tác quốc tế

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Ban hành kèm theo Quyết định này chuẩn đầu ra của chương trình đào tạo trình độ Cao đẳng nghề: Tiếng Trung Quốc, mã số 6220209. (Nội dung chi tiết kèm theo).

Điều 2. Chuẩn đầu ra quy định về các yêu cầu đối với người học phải đạt được khi tốt nghiệp, bao gồm: nội dung kiến thức; kỹ năng; thái độ; vị trí làm việc mà người học có thể đảm nhận; khả năng học tập nâng cao trình độ và các yêu cầu đặc thù khác đối với từng ngành đào tạo. Chuẩn đầu ra là bản cam kết của Nhà trường trước xã hội và là cơ sở để sửa đổi, bổ sung, hoàn thiện các chương trình đào tạo ngành và chuyên ngành; cải tiến và đổi mới nội dung, phương pháp giảng dạy, kiểm tra và đánh giá trong quá trình đào tạo;

Điều 3. Quyết định này áp dụng từ khóa Cao đẳng nghề Tiếng Trung Quốc tuyển sinh năm 2026.



Điều 4. Các Phòng ban, Khoa chuyên môn, các đơn vị và cá nhân liên quan căn cứ quyết định thi hành.

Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký ./.

Nơi nhận:

- Như điều 3;
- Lưu: VT, ĐT.

HIỆU TRƯỞNG



Trịnh Cao Khải



**CHUẨN ĐẦU RA NGÀNH NGHỀ ĐÀO TẠO HỆ CHÍNH QUY
TRÌNH ĐỘ CAO ĐẲNG TIẾNG TRUNG QUỐC**

(Ban hành kèm theo Quyết định số 1014/QĐ-CDDLHP ngày 09 tháng 10 năm 2025)

1. Giới thiệu chung về ngành, nghề

Đào tạo cử nhân cao đẳng Tiếng Trung Quốc có phẩm chất chính trị, đạo đức, có sức khỏe tốt, có năng lực đáp ứng yêu cầu bậc 5 trong Khung trình độ quốc gia Việt Nam, cụ thể: Kỹ năng thực hành ngôn ngữ đạt bậc 4 theo Khung năng lực ngoại ngữ 6 bậc dùng cho Việt Nam (Tương đương HSK 4), sử dụng tiếng Trung Quốc trong giao tiếp tình huống nghề nghiệp như: Tiếp nhận, sắp xếp và quản lý hồ sơ, công văn đi đến, lên kế hoạch làm việc; Soạn thảo và trả lời các thư từ, email thương mại đơn giản bằng Tiếng Trung Quốc; Thực hiện các nhiệm vụ biên dịch tài liệu, hồ sơ hành chính, thương mại thường dùng; Sử dụng kiến thức, công cụ thực hiện hỗ trợ chuyên ngữ trực tiếp và gián tiếp trong các cuộc họp, hội thảo, sự kiện ở quy mô nhỏ; thực hiện chăm sóc khách hàng, tư vấn thông tin, thuyết trình và tìm hiểu thông tin, cũng như giải quyết các tình huống phát sinh trong công việc. Đặc biệt, người học được trang bị sâu hơn phần kiến thức ngôn ngữ sử dụng trong các tình huống kinh doanh du lịch lễ hành hướng dẫn, khách sạn và một số tình huống giao tiếp thương mại du lịch cơ bản.

Để sử dụng Tiếng Trung Quốc trong công việc, người hành nghề phải có sức khỏe, có ngoại hình phù hợp với yêu cầu của ngành, nghề; có thiết bị hỗ trợ công việc như máy tính, máy in, máy fax, máy chiếu, máy chụp hình, máy ghi âm,... và các dụng cụ văn phòng phẩm cơ bản như giấy, sổ tay, bút viết. Ngoài ra, người học phải biết tra cứu thông tin, sử dụng từ điển và các công cụ chuyên ngữ để liên tục nghiên cứu và cập nhật kiến thức và kỹ năng nghề nghiệp.

Khối lượng kiến thức tối thiểu: 2580 giờ (tương đương 98 tín chỉ).

2. Kiến thức

2.1. Kiến thức chung

- Trình bày được các kiến thức cơ bản về giáo dục chính trị, pháp luật, giáo dục quốc phòng - an ninh, giáo dục thể chất, tin học theo quy định.

2.2. Kiến thức cơ sở ngành

- Trình bày được các kiến thức bổ trợ nghề nghiệp như: cấu trúc ngữ pháp và cách diễn đạt của tiếng Việt, văn hóa và ngôn ngữ tiếng Việt trên cơ sở so sánh đối chiếu với tiếng Trung Quốc.

2.3. Kiến thức chuyên ngành

Nghe hiểu và phân biệt được các ý chi tiết để điền mẫu đơn, bảng biểu và ghi chú;

- Nghe hiểu để thực hiện chuyển ngữ trong quá trình thực hiện nhiệm vụ biên phiên dịch hai chiều Việt - Trung, Trung - Việt, và thực hiện giao tiếp bằng tiếng Trung Quốc.

Kỹ năng nói:

- Thực hiện trao đổi thông tin, trình bày ý kiến, bày tỏ về các vấn đề hàng ngày trong các tình huống trong kinh doanh và hoạt động doanh nghiệp;

- Thực hiện báo cáo, thuyết trình, thương lượng, đàm phán du lịch thương mại;

- Giới thiệu đầy đủ thông tin và hoàn cảnh về một đơn vị doanh nghiệp, một tổ chức, một quy trình, một đối tượng cụ thể trong giao tiếp;

Kỹ năng đọc:

- Đọc hiểu và lấy được thông tin từ các nguồn văn bản ở cấp độ đọc hiểu HSK4.

- Đọc hiểu, phân loại, sắp xếp và đánh giá các tài liệu Tiếng Trung Quốc thường dùng nhất trong lĩnh vực thương mại, du lịch, văn phòng;

- Đọc hiểu chính xác thông tin từ trong các văn bản như hợp đồng, văn kiện thương mại, thư tín thương mại và email, tài liệu kinh doanh, bằng Tiếng Trung Quốc;

Kỹ năng viết:

- Xây dựng được các văn bản thường dùng trong nghiệp vụ văn phòng, thương mại du lịch như: bản ghi nhớ, thư tín thương mại, thông báo, lịch trình, kế hoạch, báo cáo tiến độ, điền phom mẫu, bảng biểu bằng tiếng Trung Quốc;

Kỹ năng biên phiên dịch:

- Truyền tải lại được thông tin từ trong các văn bản như hợp đồng, văn kiện thương mại, thư tín thương mại và email, tài liệu kinh doanh hai chiều Việt - Trung, Trung - Việt;

- Ứng dụng thành thạo các kỹ năng phiên dịch để hoàn thành nhiệm vụ phiên dịch trong các cuộc họp nội bộ, ngoại giao, hội đàm thương mại du lịch, hiện trường sản xuất, chuyển giao kỹ thuật, ...

- Sử dụng thành thạo các kỹ thuật và công cụ dịch hoàn thành nhiệm vụ biên, phiên dịch trong lĩnh vực thương mại du lịch ở trình độ trung cấp; Thực hiện xây dựng hoặc chuyển ngữ hai chiều đối với các văn bản thường dùng trong văn phòng, được nhấn mạnh bằng một vài văn bản thương mại thông dụng song ngữ Trung - Việt;

- Khai thác, xử lý, ứng dụng công nghệ thông tin trong công việc soạn thảo văn bản, công cụ ứng dụng dịch, viết và trả lời email, đăng và tìm kiếm thông tin liên quan đến ngành nghề.



- Có tiềm năng phát triển và khả năng thích ứng với sự phát triển của khoa học kỹ thuật và dịch vụ đồng thời có khả năng tiếp tục học tập liên thông lên trình độ đại học đối với các chuyên ngành có mã ngành gần hoặc tương đương với mã ngành Tiếng Trung Quốc ở trong và ngoài nước.

Có thể trang bị thêm các chứng chỉ, văn bằng chuyên ngành chuyên sâu như nghiệp vụ hướng dẫn, nghiệp vụ bàn, nghiệp vụ kế toán, nghiệp vụ quản lý, ... để đảm nhận những vị trí việc làm mang tính nghiệp vụ chuyên môn riêng biệt có yêu cầu sử dụng thành thạo tiếng Trung Quốc.

